

# La exégesis bíblica en Bizancio en el siglo X: fragmentos de una discusión sobre la ortodoxia teológica

Biblical exegesis in Byzantium in the 10th century: fragments of a discussion on the theological orthodoxy



Pablo Ubierna

Universidad de Buenos Aires - CONICET

## Resumen

Este artículo se refiere a un inédito trabajo exegético de Basil de Neopatras, un obispo bizantino del siglo X. El texto se centra en el *Commentary of Daniel* donde Basilio hace hincapié en los lazos entre el emperador y Cristo, ambos actuando como co gobernantes del Imperio Cristiano. El artículo también apunta a los posibles vínculos con trabajos de ambos, Aretas de Cesárea y Leo Choiosphaktes, quienes se oponen sobre asuntos de teología ortodoxa.

### Palabras clave

Bizancio  
Exégesis  
Apocalíptica  
Teología política

## Abstract

This article deals with a hitherto unedited exegetical Work of Basil of Neopatras, a 10<sup>th</sup> Century byzantine Bishop. The Text focuses on the *Commentary of Daniel* where Basil stresses the ties between the Emperor and Christ, both acting as Co-Rulers of the Christian Empire. The article also points to the possible links with the Works of both Aretas of Caesarea and Leo Choiosphaktes who opposed each other on matters of theological Orthodoxy.

### Key words

Byzantium  
Exegesis  
Apocalyptic  
Political Theology

Estas notas tienen por intención señalar el lugar particular que habría jugado la obra de Basilio de Neopatras en el concierto de la discusión sobre el destino del imperio y su gobierno a principios del s. X, discusión que debe ser entendida como un capítulo más dentro de las tensiones entre ortodoxia y heterodoxia en Bizancio<sup>1</sup>. La obra de Basilio conservada (una *Expositio in omnes Prophetas*) no ha sido hasta ahora estudiada y se encuentra inédita. Quienes han comentado al pasar algunos de los aspectos de su obra (Gerhard Podskalsky y Paul Magdalino para la tradición daniélica, Joseph Ziegler para el lugar de su comentario a los Profetas en la *editio maior* de Göttingen de la Septuaginta) no han señalado este aspecto que queremos hoy resaltar: la obra de Basilio juega un papel importante dentro de una discusión sobre la forma de gobierno en la que descollaban, oponiéndose, dos grandes figures

1. La ortodoxia bizantina fue definida por Hans-Georg Beck en una obra fundamental, *Das byzantinische Jahrtausend* (1978), como un sistema completo de normas políticas y rituales devocionales que definían y aseguraban la conformidad general a las fórmulas teológicas generadas y aprobadas por la élite. (Continúa en página 83.)

2. Como introducción a la obra de Aretas, cf. Lemerle (1971: 204-241); Wilson (1983: 120-135); Bravo García (1985: 241-254); Loukaki (2011: 65-78).

3. Sobre la exégesis bíblica en Bizancio, ver ahora la introducción al tema de Kolbaba (2012: 485-504).

Aún en un plano introductorio el texto de Tia Kolbaba es demasiado escueto sobre nuestro período y no se puede prescindir de las obras de las obras generales de Beck y Ehrhard, cit. *infra*, n. 9.

4. (Abbé) Duchesne (1876). Charanis (1953: 615-620). Cf. la lista de obispos de Neopatras en St. Aristarchi (Cod. Vat. Gr. 2496, f. 289r)... (Continúa en página 83.)

5. Cf. en primer lugar Hörander y Rhoby (2008); Lauxterman (2003: esp. 131-284) y Rhoby (2012: 147-154). Sobre el autor del epigrama cf. Mercati (1923-25: 212-248).

6. Se trata de un comentario a los 16 profetas, comenzando como es usual con los doce profetas menores y siguiendo por los cuatro mayores de la tradición bizantina: Isaías, Jeremías, Ezequiel y Daniel. (Continúa en página 83.)

7. Gianelli (1961: 5-7). La edición del "Prólogo" de la obra de Basilio de Neopatras que se encuentra en A. Mai, *Nova Patrum Bibliotheca*, VII y VII (594 y ss) está basada en este manuscrito. (Continúa en página 83.)

8. Ziegler (1943: 14); Miller (2010: 55-76).

9. Beck (1959: 595) y Ehrhard (1897: 131).

10. Westerink (1968 I, 1972 II) para un comentario de las ediciones previas. Cf. la reseña de Browning (1979: 331-333).

11. Como recopilador y comentarista de obras antiguas, su labor fue inmensa.... (Continúa en página 84.)

12. Cf. Magdalino (1997).

13. Westerink (200 y ss.). Aretas critica fuertemente a León Choirosphaktès en el opúsculo Χοιροφάκτης ἢ μισογόνος, ed. inicialmente por Compagnass (1912: 295-318). (Continúa en página 84.)

14. Magdalino (2006: 119-162). Para el rol de los astrólogos en la Antigüedad Tardía, ver Dagron (1981: 143-156) y de manera más general para el período posterior, Magdalino (2006).

15. Congourdeau (1999: 55-97); Kaya Ahin (2010: 317-354); Yerasimos (1990); Magdalino (2005: 41-53; 1993: 3-34); Külzer (2000: 51-76); Kraft (2012: 25-36).

16. Cf. Dagron (1996).

17. En una lista en la que podemos incluir algunos textos de reciente edición. Cf. Magdalino (2002: 391-402).

como León Choirosphaktès y Aretas de Cesárea<sup>2</sup>. Este trabajo presenta una primera versión de algunos pasajes del *Comentario a Daniel* en los manuscritos Patmiacus 31 y Vaticanus Gr. 1687<sup>3</sup>.

Basilio, metropolitano de Neopatras<sup>4</sup>, es una de las grandes figuras de la exégesis bizantina del siglo X y una de las menos estudiadas. El personaje nos es conocido por un epigrama tardío que habría sido escrito por León Choirosphaktès<sup>5</sup>. Su obra mayor, un *Comentario a los Profetas* se encuentra inédito y sobrevive completo, como hemos mencionado, en dos mss., Patmiacus 31 y Vat. Gr. 1687<sup>6</sup>. El manuscrito vaticano, del s. XVI<sup>7</sup>, es una copia del Patmiacus, del s. XII. La obra de Basilio recibió un estudio tangencial en la edición de Göttingen de los Profetas en la Septuaginta<sup>8</sup>. La obra de Basilio no puede ser, en el s. X, separada de la de Aretas de Cesarea (en Capadocia) y formando un triángulo de discusión con el ya mencionado Choirosphaktès<sup>9</sup>. La figura de Aretas ha sido largamente estudiada y contamos con buenas ediciones críticas de sus obras<sup>10</sup>; su lugar en el concierto de la tradición literaria bizantina<sup>11</sup> es bien conocido así como su querrela con la figura de León Choirosphaktès, un autor que como hemos señalado ha gozado de mucha atención en los últimos años. Con todo, no sólo la obra de Basilio de Neopatras no ha recibido la debida atención en sí misma sino que su relación con ambos personajes no es menor a la hora de analizar la obra exegética de un hombre como Basilio y todo el problema de la ortodoxia teológico-política en el período. León intentaba conceptualizar una cierta teología del gobierno en la que el poder estaría concentrado en una pequeña élite de filósofos de palacio, distinta y opuesta a la que prevalecía hasta entonces, basada en una relación entre la Iglesia y Emperador<sup>12</sup>. Aretas de Cesárea fue un opositor a la persona y a la obra de Choirosphaktès (a quien coloca, en una de sus obras, en el Infierno junto a Porfirio y a Juliano el Apóstata) y el programa exegético político de ambos (incluyéndolo a Basilio junto a Aretas) ha sido uno de los puntos ausentes en el largo estudio de esa controversia<sup>13</sup>. Una de las particularidades del pensamiento político de León es el lugar que le concede a la astrología, y ésta necesita del patronazgo imperial para sobrevivir. León asocia, casi necesariamente, al gobernante con las prácticas astrológicas<sup>14</sup>.

No nos ocuparemos hoy de este problema en su conjunto pero si presentaremos nuestras primeras conclusiones sobre una parte del Comentario de Basilio a los Profetas a partir del estudio del *Comentario a Daniel* cuya edición estamos preparando y de qué manera se entronca con una defensa del pensamiento ortodoxo sobre el gobierno del imperio en oposición a la heterodoxia que representaban opiniones como las de León que intentaban separar el gobierno del imperio de la figura del emperador (para entregarlo a un conjunto de filósofos cortesanos). El destino del imperio –consignado en la suerte de su capital<sup>15</sup>– estaba íntimamente relacionado con el futuro de una dinastía determinada (la literatura apocalíptica operará cada tanto sobre este último punto como parte de una *Kaiserkritik* circunstanciada), estableciendo una asimilación con el destino de la comunidad cristiana que marcha al encuentro con el Mesías en su Parusía, conducida por el emperador<sup>16</sup>.

La obra de Basilio es parte de un complejo dossier de textos que reflejan el pensamiento apocalíptico bizantino en el s. X<sup>17</sup>. El Comentario a los Profetas de Basilio, que se destaca por un tono de indiscutible disputa anti-judía, se enmarca dentro de esa tradición escatológica en la que la conversión de los judíos es una de las condiciones de cumplimiento de la espera escatológica. Es importante señalar que muchos de estos textos, por lo menos aquellos cuyos autores conocemos y que no son los menos, fueron escritos por respetables miembros del establishment religioso: Basilio, arzobispo; Niketas David, el Paflagonio (miembro del clero patriarcal, discípulo de

Aretas y relacionado con el monasterio capitalino de San Focas) y Anthimos, *chartophylax* de la Gran Iglesia (a cargo de archivos y documentos oficiales)<sup>18</sup>, sin olvidar la actividad oracular de tiempos de León el Sabio<sup>19</sup>.

Un problema importante en el pensamiento apocalíptico bizantino de la época es el uso que pudo haber tenido un libro hasta entonces no canónico como el Apocalipsis de Juan. Otros géneros literarios como pensamiento computista bizantino (y el cálculo sobre las edades del mundo y el año 6500 de la creación como la fecha del Fin de la historia) parecieran haber sido influidos por él pero es algo que resta comprobar.

Esa tradición de escatología imperial presenta una idea contrapuesta al gobierno del imperio por parte de una élite cultural tal como fue postulado por León Choïrosphaktès. Es la clara idea un co-reinado del emperador con Cristo lo que es expresado en la misma época por el (Pseudo) Anastasio a mediados del s. IX y por Basilio de Neopatras en el X. El (Pseudo) Anastasio considera, siguiendo al Apocalipsis de Juan, que el Imperio ha sido entregado a unos emperadores fieles que corren con Cristo (συμβασιλεύει αὐτοῖς)<sup>20</sup>.

Basilio, por su parte, se basa en el libro de Daniel y en la profecía de los cuatro imperios<sup>21</sup>:

καὶ αὐτῷ ἔσται ἡ βασιλεία ἡ παντοκρατορική ὡς ἀπ' ἀρχῆς καὶ εἰς αἰῶνας· ἔτι δὲ καὶ ἡ κοσμικὴ βασιλεία ἡ ὑπερ πᾶσαν ἡ Αὐσονίων ἀπ' ἀρχῆς τῆς ἐλεύσεως αὐτοῦ, ἀφοῦ εἰς καίσαρα Αὐγουστον ἐνυπόγραφον τὸν πάντα κόσμον ταύτη πεποίκη, αὐτῷ ἔσται ἄχρι συντελείας ἀμετάθετος οὐσα· ἀλλὰ δὴ καὶ τῷ μέλλοντι πιστευτέον ὅτι σὺν αὐτῷ τῷ Χριστῷ καὶ θεῷ ἔσεται ἡ χριστῶνυμος κλήσις συνανάσσοι αὐτῷ<sup>22</sup>.

(Cristo) es el reino universal desde el principio hasta (el fin) de las edades. De la misma manera el imperio terrestre de los Ausonios, que está por encima de todos desde su comienzo, desde que en el tiempo del César Augusto, él sometiera el mundo entero a su censo, sería suyo, inamovible hasta la consumación del mundo. Y para el futuro es de creer que el pueblo del llamado de Cristo reinará con él.

Para continuar:

Τὰ θηρία τὰ τέσσαρα βαβυλώνιοι, Πέρσαι, Ἕλληνας, Μακεδόνες καὶ οἱ πρὸ Χριστοῦ Ῥωμαῖοι εἰσὶν οἱ καὶ ἤρθησαν καὶ ὤχησαν καὶ ἐπαύθησαν καὶ ἤργησαν Χριστοῦ ἐληλυθότος· δι' αὐτοῦ γὰρ τὸ μονοκρατὲς κράτος καὶ ἡ ἐκ θεοῦ βασιλεία ἐδόθη ἁγίοις ὑψίστου, τοῖς ἐν τῇ χριστωνυμῇ Ῥωμαίοις στοιχήσασιν ἀσφαλῆ ἐν τῇ πίστει<sup>23</sup>.

Los cuatro reinos son los babilonios, los persas, los helenos y los macedonios, y los romanos antes de Cristo; terminaron y fueron abolidos con la llegada de Cristo. Porque a través suyo la única soberanía del reino de Dios es dada a los santos de lo más alto, es decir a los romanos que son conocidos por su fe en la cristiandad.

Los reinados de Basilio I y de León VI pueden ser definidos de diversas maneras: una cultura enciclopédica<sup>24</sup>, de la codificación, de *dossiers* pedagógicos o, como la llamara en un artículo clásico Paolo Odorico, una cultura de la *syllogè*, un esfuerzo programático por crear (desde el más alto nivel) una *summa* de lo que se consideraba valioso del pasado clásico o reciente. Pero más allá de las caracterizaciones de la épocas, que no nos ocupan hoy, señalemos que esa cultura de la codificación incluyó una fuerte perspectiva escatológica (el comentario a Daniel de Basilio nos recordará que estamos en el medio de la última semana de milenios, preanunciando, como la séptima hora

18. Para una época inmediatamente anterior podemos mencionar un aspecto inusitado y que relaciona las programáticas arquitectónicas con la espera escatológica. Así, bajo el reinado de Basilio I entre 876 y 880 se tornó tan evidente esa espera que creció la devoción al Profeta Elías y los intentos de conversión de los judíos. Sobre los textos citados, cf. Magdalino (2002: 233-270).

19. Cf. sobre este problema Brokaar (2002: 23-44).

20. *Adversus Judaeos Disputatio*, ed. A. Mai (1833: 207); reimpr. PG, 89, col. 1212B. La identidad del autor está en debate. Cf. al respecto Magdalino (2002: 251). Sobre el Pseudo Anastasio (sus obras fueron durante mucho tiempo atribuidas a Anastasio Sinaíta, autor del s. VII), cf. ahora Tjalling Sieswerda (2004). El del (Pseudo) Anastasio sinaíta, al igual que la obra de Basilio, es otro tratado con connotaciones antijudías. Si bien debemos señalar el carácter no canónico del Apocalipsis de Juan en Bizancio durante mucho tiempo (hasta el s. XII), el del (Pseudo) Anastasio es ejemplo del favor que el texto de Juan tenía a fines del IX y principios del X en ciertos círculos bizantinos. En una corta lista podemos mencionar el *Apocalipsis apócrifo de Juan* y el *Comentario del Apocalipsis del propio Aretas*. Cf. Whealey (2002: 533-540). Para el comentario de Aretas, cf. Podskalsky, (1972: 88-91), Schmid (1936) y Westerink (1968: v.II, XI-XV). Sobre los diálogos antijudíos ver Külzer (1999); Cameron (2002: 57-78); Déroche (1994: 45-104) y ahora Andrist (2001).

21. Magdalino (2002: 252); cf. tb. Podskalsky (1972: 38-39) para una versión preliminar de otros fragmentos.

22. Pat. 31, f. 255 v

23. Pat. 31, f. 256r

24. van Deun, Macé (2011).

25. παρακοιμώμενος, lit. "El que duerme junto [a la cámara del emperador]" era una posición de la corte bizantina, pasando por un tiempo a ser uno de los más altos cargos del imperio administrativo

26. Indicios de la importancia escatológica de este programa se la debo a las investigaciones de Victoria Casamiquela Gerhold. Cf. el valor escatológico de los programas arquitectónicos en una época previa en Brandes (1997: 24-63) y Alexander (1967).

27. Sobre Metafrastes, cf. ahora Högel (2002).

28. Cf. la Tesis de Douwe Tjalling Sieswerda, cit. para la tradición (pseudo) atanasiana de *Quaestiones et Responsiones*.

29. Sin olvidar las críticas que han recibido ambas posturas, notablemente la de Elías. Cf. Duindam (1994). Para una discusión actual sobre las cortes occidentales durante la Edad Media y la temprana Modernidad, cf. Jaeger (1990) y en un plano más comparativo con Oriente: Cubitt (2003) y Duindam (2011).

30. El estudio de las características y evolución de la corte en Bizancio tiene, como tantos otros problemas de la historia bizantina, que tener en cuenta una muy larga extensión temporal. En todo caso no se trata de una *höfische Gesellschaft* en el sentido de Elías. Para el s. X, contamos con algunas de las mejores descripciones, más o menos prescriptivas, del funcionamiento de la corte como el *Kletorologion* de Filoteos, el *De Ceremoniis* o las descripciones de Liutprando de Cremona durante su embajada. Cf. las aproximaciones colectivas al fenómeno de: Maguire (1997) y para un período más amplio que llega hasta los Paleólogos, Ödekan, Necipo lu, Aktürek (2013). Para la época Paleóloga contamos con una fuente de inestimable valor, el Tratado del Pseudo Codino. Cf. ahora Macrides, Munitiz y Angelov (2013).

31. Y recordemos, también en el plano exegético, la *epitomè hermeneias* de León sobre el AT y el NT ya citada. En la siempre compleja caracterización de la vida cortesana en Bizancio a la que hemos hecho mención, tal vez sea importante resaltar la opinión de Siméon el Nuevo Teólogo, quien apenas unas décadas más tarde definía a quienes servían al Emperador como "los que lo acompañan por doquier" (τοῦ συνακολουθοῦντα αὐτῷ πανταχοῦ) en una operativa definición de cortesano. Cf. Syméon le Nouveau Théologien (1967: 166). Los tratados de ceremonial y *taktika* sobre la precedencia en la etiqueta bizantina se esfuerzan, justamente, por señalar quiénes son esos hombres y dónde se deben ubicar. Cf. Mullet (173-187).

del día, la caída del sol). En esa perspectiva escatológica los intentos del así llamado "renacimiento macedonio" puede ser entendido como un intento de poner en orden la casa imperial (al decir de Magdalino) para la Parousía. Τάξις/εὐτάξις es una cualidad del Reino Celestial que debe ser imitada y que aparece en muchos textos de la época de Leo VI y Constantino Porfirogénito, por ejemplo en las *Vitae* de Andrés el loco o de Basilio el Joven encargadas bajo su reinado por el cuñado del emperador el *parakoi-momenos*<sup>25</sup> Basilio, ambas con un fuerte contenido y secciones especiales, escatológicas. Como adelantáramos, este proceso tiene un inicio con el reinado de Basilio II, su programa arquitectónico<sup>26</sup> y sus compilaciones litúrgicas (el Psalterio o el Menologion, organización mensual de la liturgia) o el Sinaxario que están relacionados con una espera escatológica a partir del propio prefacio (métrico) en el que se afirma no sólo la coregencia con Dios (del emperador) sino que el texto describe a los santos cuyas vidas son mostradas en el texto como asistentes del emperador en esa tarea (la asociación entre el emperador y los santos también aparece en la ilustración del frontispicio del salterio). En segundo lugar, el Sinaxario, como el Menologio de Simeón Metafrastes<sup>27</sup> es un libro completo de vida de santos con la implicancia escatológica de creer que el fin de los tiempos ocurrirá cuando los puestos celestiales de los ángeles caídos junto con Satán sean suplantados con santos. Para retomar un problema mencionado al pasar, éste es un tema ya tratado en las *Quaestiones* de Anastasio Sinaíta y que habría hecho necesaria la aparición desde fines del s. IX de nuevos textos atribuidos al santo del s. VII (y también en Simeón el Nuevo Teólogo escribiendo bajo Basilio II)<sup>28</sup>.

No nos detendremos en otros aspectos de la cultura de la época, el cálculo astronómico o la compilación cronística que apuntan en la misma dirección. Para volver al inicio de nuestro artículo, señalemos que el Comentario a Daniel (dentro del Comentario a los Profetas) de Basilio de Neopatras se enmarca en un doble aspecto de la cultura de la época: señalar con claridad el tiempo de descuento que faltaría para la συντέλεια y además señalar que la coregencia del Emperador y Dios es parte constitutiva del formato bizantino de esa espera. Es ahí dónde la discrepancia con otro de las grandes figuras de la cultura de la época, León Choïrosphaktès, es más clara. Como hemos visto León propiciaba un gobierno de una pequeña élite de filósofos cortesanos. Esto abre la discusión a varios temas que hasta ahora tampoco han sido del todo estudiados, creo, como la relación entre esa tradición clásica (y ciertas relecturas de época iconoclasta) en términos de gobierno y la tradición macedonia. La propia idea de una idea de cortesano (Magdalino ya definió así a hombres como Choïrosphaktès) debe ser profundizada ya que la corte recibe, para el caso bizantino, mucha menos atención que para occidente (de Huizinga a Norbert Elías<sup>29</sup>). Es claro que para los bizantinos la corte, como la diplomacia, pareciera no haber tenido una autonomía clara. Αὐλή tiene el uso de definir el edificio más que una construcción social e ideológica como la Corte (y se lo suele usar en plural, de hecho). *Aulikós* que en griego moderno se usa para definir cortesano es muy poco usado en época bizantina (en contraste con los extendidos usos de *curiales* o incluso *aulicos* en Occidente)<sup>30</sup>. Ahora bien, si este mundo de una cierta ideología cortesana bizantina, expuesta en la obra de hombres como León Choïrosphaktès merece nuevos estudios, la obra de sus oponentes, como Basilio, hasta ahora no estudiada, o la más conocida de Aretas de Cesárea, puede echar mucha luz. Aretas está en el centro de esa cultura escatológica de la época, comentó el Apocalipsis (basado en Andrés de Cesárea) y otras obras bíblicas pero no lo hizo con la tradición profética. Ahí es donde consideramos que se inserta, en una suerte de programa exegético complementario, el *Comentario a los Profetas* de Basilio de Neopatras en un ataque conjunto a las ideas de alguien en el entorno cercano del propio emperador como lo era León<sup>31</sup>.

Fecha de recepción: mayo 2014. Fecha de aceptación: junio 2014.



## Notas

- 1 La ortodoxia bizantina fue definida por Hans-Georg Beck en una obra fundamental, *Das byzantinische Jahrtausend* (1978), como un sistema completo de normas políticas y rituales devocionales que definían y aseguraban la conformidad general a las fórmulas teológicas generadas y aprobadas por la élite. Esta definición, sin duda operativa, deja de lado las posibles grandes diferencias que la definición de lo ortodoxo tuvo de una época a otra, no sólo en términos de competencias teológicas sino también en la influencia de tales definiciones sobre el resto de la sociedad. El problema de una pluralidad de ortodoxias en Bizancio y, siguiendo a Sergei Averintsev, la casi inasible actitud estética y predilección temática en la que descansa la noción de ortodoxia —más que en los conceptos—, fue abordado en el Coloquio de Durham de 2002 que coordinó Andrew Louth. Cf. también Louth y Casiday (2006). Para el desarrollo de la noción de ortodoxia en el cristianismo primitivo, cf. el libro ya clásico de Bauer, *Rechtgläubigkeit und Ketzerei im ältesten Christentum* (1934) y Williams, *The Making of Orthodoxy* (1989). (Viene de página 80.)
- 4 (Abbé) Duchesne (1876). Charanis (1953: 615-620). Cf. la lista de obispos de Neopatras en St. Aristarchi (Cod. Vat. Gr. 2496, f. 289r) y N. I. Giannopulo, Ἐπισκοπικοὶ κατάλογος Θεσσαλίας, Φιλολογικὸς Συλλογὸς Παρνασσός, XIX (1915: 208) y ahora vd. A. Αβραμέα, Η Βυζαντινὴ Θεσσαλία μέχρι τοῦ 1204, Atenas: Kobanes (1974: 199-201). La ciudad perdió importancia con las invasiones eslavas en el s. VII y reaparece en el s. X como importante centro eclesiástico en el Thema de Hellas. Su importancia continuará creciendo hasta que en el s. XIII se transforme en la capital de un gobernante autónomo de Tesalia como Juan I Dukas. Cf. TIB 1. 223-224 (=Hellas und Thessalia, ed. J. Koder y F. Hild, Viena, 1976). (Viene de página 80.)
- 6 Se trata de un comentario a los 16 profetas, comenzando como es usual con los doce profetas menores y siguiendo por los cuatro mayores de la tradición bizantina: Isaías, Jeremías, Ezequiel y Daniel. El mss. de Patmos culmina con una serie de *Questiones et Responsiones* sobre temas exegéticos. Cf. Σακκελίωνος, I, Πατριακή Βιβλιοθήκη, Atenas: Papa-geōrgios (1890, nro. 31: 16); y actualmente el nuevo catálogo de Kominis (1988). Cf. también la noticia que aporta Kominia (1966: 135-136). En un epigrama, Basilio era llamado "Τὸ τῆς Ἑλλάδος εὐκλεέστατον θρέμμα", al final del comentario a Jonás, citado por Sakkeliōnos (16) y retomado por Avraméa, (36) quien considera que el autor habría sido, justamente, León Choirosphaktēs. Sobre otros epigramas de la autoría de León Choirosphaktēs, como el titulado Ἐἰς Εὐφῆμιον (1830: 470), ver Kolias (1939: 65 y ss.) y Lemerle (1971: 149, n. 3). Aquí surgen dos temas periféricos a nuestro estudio pero igualmente importantes: por un lado la confusión, zanjada hace tiempo, entre varios y diferentes autores de la época llamados León (sobre este particular, cf. Lemerle: 148, n. 1) y por otro lado, la historia de los Choirosphaktai, ("degolladores de cerdos"), un linaje importante de la aristocracia bizantina, reconocidos desde época iconoclasta por su valor militar hasta que, dos siglos después, se volcaron a las funciones civiles ejercidas en Constantinopla. Cf. Cheynet (2012: 89-110). Sobre la figura de León, cf. Kolias (1939), retomada por Vassis (2002: 1-18); Magdalino (1988: 97-118; 1997: 141-165). Cf. También Winkelmann, Lilie, Ludwig, Pratsch, Rochow, Zielke (2000: 72-73). (Viene de página 80.)
- 7 Gianelli (1961: 5-7). La edición del "Prólogo" de la obra de Basilio de Neopatras que se encuentra en A. Mai, *Nova Patrum Bibliotheca*, VII y VII (594 y ss) está basada en este manuscrito. Los manuscritos vaticanos quedaron profusamente anotados por Mai, cuya edición de Basilio retomará la PG en su vol. 111. Cf. sobre todo Mercati (1935: 135 ss.). A estos dos manuscritos, debemos sumar el manuscrito Venecia Bibliotheca Nazionale Marciana, gr. app. I. 037 (coll. 1341) del s. XIV (*cum lacunis, non vidi*). La edición y comentario de la obra

de Basilio de Neopatras (en una primera etapa el “Prólogo” al comentario general de los Profetas y el “Comentario a Daniel”) es llevado adelante junto con la Prof. Caroline Macé de la UK Leuven y como parte de un proyecto general sobre la exégesis bíblica en el período mesobizantino Sobre los mss de la Marciana, cf. Mioni (1967). Una primera versión del Prólogo a partir del ms. Vat. 1687 fue realizada por Angelo Mai, *Nova Patrum Bibliotheca*, VII, 1, Roma, 1854, vii-viii. (Viene de página 80.)

- 11 Como recopilador y comentarista de obras antiguas, su labor fue inmensa. De su biblioteca personal provienen el texto luciano del ms. Harley 5694 de la *British Library*, el texto platónico del ms. Clark. 39 y el Euclides del D'Orville 301 de la *Bodleian Library* de Oxford, el Elio Aristides del ms. Paris. gr. 2951 + Laur. 60.3, el texto de Aristóteles que se conserva en el Vat. Urb. gr. 35 y otros más. En relación con la segunda sofística su obra recopiladora fue especialmente importante. Sus estudios sobre la obra de Luciano sobreviven en el ms. Harley 5694 e Vat. Pal. gr. 73 y en la *Συναγωγή λέξεων χρησίμων ἐκ τῶν τοῦ Λουκιανοῦ* del ms. Coislin 345 de la *Bibliothèque Nationale* de Paris. (Viene de página 80.)
- 13 Westerink (200 y ss.). Aretas critica fuertemente a León Choirosphaktès en el opúsculo *Χοιροφάκτης ἢ μισογός*, ed. inicialmente por Compennass (1912: 295-318). Maas en 1913 consideraba que los dichos de Aretas no debían ser tomados al pie de la letra. Cf. el *compte rendu* de Maas en *Byzantinische Zeitschrift* 22 (1913: 209-210). Cf. Mercati (1970: 271-307). El título *μαῖστωρ* dado a León habla de él como un músico. En el *Triodion* (libro litúrgico para el período que va del cuarto domingo antes de Cuaresma, *prodigal*, hasta el sábado de la Semana Santa; en este período los cánones contienen sólo tres odas y no las nueve que son normales) editado en Venecia en 1609 León es representado junto a otros 29 famosos *melodos*. En la obra de León sobresalen, además de sus poemas, dos obras importantes: una *epitomè hermeneias* sobre el AT y el NT (que tanto Krumbacher, *Geschichte der byzantinischen Literatur*, cit., (131) y Compennass, cit. (314) remiten a Teodoro de Cirros y que se encuentra aún inédita. Listado de ms. en Vassis, cit., (17-18) y sobre la que se hace fundamental trabajar a la hora de una comparación con las obras exegéticas de Aretas y Basilio. Solamente unos cortos extractos del comentario al Génesis han sido publicados por Mai (1853: 541-542) y el poema teológico *Chiliosuchos Theologia*. Cf. *Chiliosuchos Theologia: editio princeps*, ed. Ioannis Vassis, *Supplementa Byzantina* 6, Berlin and New York 2002; *L'anacreontica De thermis di Leone Magistro*, ed. C. Gallavotti, *Accademia nazionale dei Lincei, Bollettino dei classici*, 3ra. serie, 11 (1990: 78-103); *Cinque poeti bizantini: Anacreontee dal Barberiniano greco 310*, text, ed. y trad. Federica Ciccolella, Amsterdam 2003. Los estudios sobre Aretas mucho deben a Patricia Karlin-Hayter, cf. sobre la oposición con León: Karlin-Hayter (1965: 455-481). (Viene de página 80.)

## Bibliografía

- » *ADVERSUS JUDAEOS DISPUTATIO*, ed. A. Mai, *Scriptorum veterum nova collection*, Roma, 1833, p. 207; reimpr. PG, 89, col. 1212B.
- » ALEXANDER, P., *The Oracle of Baalbek. The Tiburtine Sibyl in Greek Dress*, Washington, 1967.
- » ANDRIST, P., *Le dialogue d'Athanase et Zachée : étude des sources et du contexte littéraire*. Tesis de Doctorado, Universidad de Ginebra, 2001.
- » BAUER, W., *Rechtgläubigkeit und Ketzerei im ältesten Christentum*, Tübingen, 1934.
- » BECK, H.G., *Kirche und Theologische Literatur im byzantinischen Reich*, Munich, 1959, p. 595.
- » BOISSONADE, *Anecdota Graeca*, II, Paris 1830, p. 470
- » BRANDES, W., "Anastasios Ὁ ΔΙΚΟΠΟΣ: Endzeiterwartung und Kaiserkritik in Byzanz um 500 n. Chr.", *Byzantinische Zeitschrift* 90 (1997), pp. 24-63.
- » BRAVO GARCÍA, A., "Aretas. Semblanza de un erudito bizantino", *Erytheia* 6/2 (1985), pp. 241-254.
- » BROKAAR, W.G. (ed.), *The Oracles of the Most Wise Emperor Leo & The Tale of the True Emperor (Amstelodamensis Graecus VI E 8)*, Amsterdam, 2002, pp. 23-44.
- » BROWNING, R., en *The Classical Review New Series*, 20/3 (1979), pp. 331-333.
- » C. GIANELLI (P. CANART), *Codices Vaticani Graeci. Codices 1684-1744*, Vaticano, 1961, pp. 5-7.
- » CAMERON, A., "Blaming the Jews: The Seventh Century Invasions of Palestine in context", *Travaux et Mémoires* 14 (2002) (*Mélanges Gilbert Dagron*), pp. 57-78.
- » CHARANIS, P., "The Term Helladikoi in Byzantine Texts of the Sixth, Seventh and Eighth Centuries", *Epeteris Byzantinon Spoudon* 23 (1953), p. 615-620.
- » CHEYNET, J.-Cl., "Les Choïrosphaktai", en J.-Cl. Cheynet y Cl. Sode, *Studies in Byzantine Sigillography*, vol. 11, Berlin: de Gruyter, 2012, pp. 89-110.
- » *CINQUE POETI BIZANTINI: ANACREONTEE DAL BARBERINIANO GRECO* 310, text, ed. y trad. Federica Ciccolella, Amsterdam 2003.
- » CONGOURDEAU, 'Byzance et la fin du monde. Courants de pensée apocalyptiques sous les Paléologues', en Lellouch, B., Yerasimo, S., (eds.), *Les traditions apocalyptiques au tournant de la chute de Constantinople* (L'Harmattan, Varia Turcica XXXIII, Paris, 1999), pp. 55-97.
- » CUBITT, C., *Court Culture in the Early Middle Ages: The Proceedings of the First Alcuin Conference*, Turnhout: Brepols, 2003.
- » DAGRON, G., *Empereur et Prêtre*, Paris, Gallimard, 1996.
- » DAGRON, G., "Le Saint, le Savant, l'Astrologue: étude de thèmes hagiographiques à travers quelques recueils de 'Questions et Réponses' des Ve-VIII siècles" en *Hagiographie, Cultures et Sociétés (IVe-XIII siècles)*. Actes du colloque organisé à Paris-Nanterre (2-5 mai 1979), Paris, 1981, pp. 143-156
- » DUCHESNE, L., *Mémoire sur une mission au Mont Athos suivi d'un mémoire sur un ambon conservé à Salonique: La représentation des mages en Orient et en Occident durant les premiers siècles*, Paris: E. Thorin, 1876.
- » DUINDAM, J., ARTAN, T., KETIN, M., *Royal Courts in Dynastic States and Empires*, Leiden: Brill, 2011.

- » DUINDAM, J., *Myths of Power: Norbert Elías and the Early Modern Court*, Amsterdam, 1994.
- » DÉROCHE, V., “L’Apologie contre les Juifs de Léontios de Néapolis”, *Travaux et Mémoires* 12 (1994), pp. 45-104.
- » ΣΑΚΚΕΛΙΩΝΟΣ, Ι., Πατριακή Βιβλιοθήκη, Atenas: A. Papageòrgios, 1890, nro. 31, p. 16.
- » EHRHARD, A., “Theologie”, en K. Krumbacher, *Geschichte der byzantinischen Literatur*, Munich, 1897, p. 131.
- » HÖRANDER, W. y RHOBY, A. (eds.), *Die kulturhistorische Bedeutung byzantinischer Epigramme. Akten des internationalen Workshop (Wien, 1.-2. Dezember 2006)*, Viena, 2008.
- » HØGEL, C., *Symeon Metaphrastes: rewriting and canonization*, Copenhagen, Museum Tusulanum Press, 2002.
- » JAEGER, C.S., *Origins of Courtliness: Civilizing Trends and the Formation of Courtly Ideals, 939-1210*, University of Pennsylvania Press: Philadelphia, 1990.
- » KARLIN-HAYTER, P., “Arethas, Choirosphactes, and the Saracen Vizir”, *Byzantion* 35, 1965, pp. 455-481.
- » KAYA AHIN, I., ‘Constantinople and the End Time: The Ottoman Conquest as a Portent of the Last Hour’, *Journal of Early Modern History* 14 (2010), pp. 317-354.
- » KOLBABA, M., “Byzantine Orthodox Exegesis” en Marsden, R., y E. Ann Matter, *The Bible from 600-to 1450*, Cambridge: Cambridge University Press, 2012, pp. 485-504.
- » KOLIAS, G., *Léon Choerosphactès, magistre, proconsul et Patrice*, Atenas, 1939.
- » KOMINIS, A., Πατριακή Βιβλιοθήκη, Atenas, 1988.
- » KOMINIS, A., Τὸ Βυζαντινὸν ἱερὸν ἐπίγραμμα καὶ οἱ ἐπιγραμματοποιοὶ, Atenas: Adelphon Myrtide, 1966, pp. 135-136.
- » KRAFT, A., ‘Constantinople in Byzantine Apocalyptic Thought’, *Annual of Medieval Studies at CEU* 18 (2012), pp. 25-36.
- » KÜLZER, A., *Disputationes graecae contra Iudaeos. Untersuchungen zur byzantinischen antijüdischen Dialogliteratur und ihrem Judenbild* (Byzantinisches Archiv 18), Stuttgart-Leipzig: Teubner, 1999.
- » KÜLZER, A., ‘Konstantinopel in der Apokalyptischen Literatur der Byzantiner’, in *Jahrbuch der österreichischen Byzantinistik* 50 (2000), pp. 51-76.
- » L’ANACREONTICA DE THERMIS DI LEONE MAGISTRO, ed. C. Gallavotti, Accademia nazionale dei Lincei, *Bollettino dei classici*, 3ra. serie, 11 (1990), pp. 78-103.
- » LAUXTERMAN, M., *Byzantine Poetry from Pisides to Geometers. Texts and Contexts*, Vol. 1, Viena 2003, esp. pp. 131-284.
- » LEMERLE, P., *Le Premier Humanisme Byzantin*, Paris: PUF, 1971.
- » LEÓN, P., KARLIN-HAYTER, “Arethas, Choirosphactes, and the Saracen Vizir”, *Byzantion* 35 (1965), pp. 455-481.
- » LOUKAKI, M., “Notes sur l’activité d’Aréthas comme rhéteur de la cour de Léon VI”, en M. Grünbart, L. Rickelt, M. M. Vu eti (ed.), *Zwei Sonnen am Goldenen Horn? Kaiserliche und patriarchale Macht im byzantinischen Mittelalter. Akten der Internationalen Tagung vom 3. bis 5. November 2010, Teilband I*, [Byzantinistische Studien und Texte 3], Münster 2011, pp. 65-78.
- » LOUTH, A. y Casiday, A. (eds.), *Byzantine Orthodoxies*, Aldershot, 2006.
- » MACRIDES, R., Munitiz, J., Angelov, D., *Pseudo Kodinos and the Constantinopolitan Court: Offices and Ceremonies*, Aldershot: Ashgate, 2013.



- » MAGDALINO, P., *L'Orthodoxie des astrologues. La science entre le dogme et la divination à Byzance (VIIe-XIVe siècles)*, Paris: Lethielleux (Realités Byzantines 12), 2006.
- » MAGDALINO, P., "The Bath of Leo the Wise and the 'Macedonian Renaissance' Revisited: Topography, Iconography, Ceremonial, Ideology," *Dumbarton Oaks Papers* 42 (1988) 97-118.
- » MAGDALINO, P., 'Prophecies on the Fall of Constantinople', en Angeliki Laiou (ed.), *Urbs capta. The Fourth Crusade and its Consequences* (Paris, 2005), pp. 41-53.
- » MAGDALINO, P., 'The History of the Future and its Uses: Prophecy, Policy and Propaganda', en Roderick Beaton and Charlotte Roueché, *The Making of Byzantine History. Studies Dedicated to Donald M. Nicol*, (Aldershot, 1993), pp. 3-34.
- » MAGDALINO, P., "In Search of the Byzantine Courtier: Leo Choirospaktes and Constantine Manasses," en H. Maguire (ed.), *Byzantine Court Culture from 829 to 1204*, Washington DC, 1997, pp. 141-165.
- » MAGDALINO, P., "Occult Science and Imperial Power in Byzantine History and Historiography", en Paul Magdalino y Maria Mavroudi, *The Occult Sciences in Byzantium*, Ginebra: La Pomme d'Or, 2006, pp. 119-162.
- » MAGDALINO, P., "The Bath of Leo the Wise," *Maistor. Classical, Byzantine, and Renaissance Studies for Robert Browning*, ed. A. Moffat (Byzantina Australiensia 5) (Canberra, 1984), 225-240.
- » MAGDALINO, P., "The Year 1000 in Byzantium" en P. Magdalino (ed), *Byzantium in the Year 1000*, Brill: Leiden-Boston (The Medieval Mediterranean 45), 2002, pp. 233-270.
- » MAGDALINO, P., "Une prophétie inédite des environs de l'an 965 attribué à Léon le Philosophe (MS Karakallou 14, f.253r-254r), *Travaux et Mémoires* 14 (2002) (*Mélanges Gilbert Dagon*), pp. 391-402.
- » MAGUIRE, H. (ed.), *Byzantine Court Culture from 829 to 1204*, Dumbarton Oaks: Washington DC, 1997.
- » MAI, A., *Novae Patrum Bibliothecae*, vol. VI y VII, Roma, 1853.
- » MERCATI, G., *Per una storia dei manoscritti Grecia di Genova, di badie Basiliane d'Italia e di Patmo*, Vaticano, 1935, pp. 135 ss.
- » MERCATI, G., "Intorno all'autore del carme εἰς τὰ ἐν Πυθίοις θερμά", *Rivista degli Studi Orientali* 10 (1923-25), pp. 212-248.
- » MILLER, J., "The Prophetologion: The Old Testament of Byzantine Christianity?," en P. Magdalino y R. Nelson (eds.), *The Old Testament in Byzantium*, Washington: Dumbarton Oaks, 2010, pp. 55-76.
- » MIONI, E., *Bibliothecae Diui Marci Venetiarum codices graeci manuscripti. Volumen I, Pars prior: Classis I - Classis II, Codd. 1-120* (Ministero della Pubblica Istruzione. Indici e Cataloghi, Nuova Serie VI), Roma, 1967. Una primera versión del Prólogo a partir del ms. Vat. 1687 fue realizada por Angelo Mai, *Nova Patrum Bibliotheca*, VII, 1, Roma, 1854, vii-viii.
- » MULLET, M., "Did Byzantium have a Court Literature?," en A. Ödekan, N. Necipo lu, E. Aktürek (eds.), cit, pp. 173-187.
- » PODSKALSKY, G., *Byzantinische Reicheschatologie*, Wilhelm Fink: Munich, 1972.
- » RHOBY, A., "On the Inscriptional versions of the epigrams of Christophoros Mitylenaios", en F. Bernard-K. Demoen, *Poetry and its Context in Eleventh Century Byzantium*, Ashgate, 2012, pp. 147-154.
- » SCHMID, J., *Der Apokalypsetext des Arethas von Kaisareia und einiger anderer jüngerer Gruppen*, 1936.

- » SYMÉON, *Traitées Théologiques et Éthiques. Introduction, Texte critique, Traduction et notes par J. Darrouzès* (Sources Chrétiennes 129 ), vol. II, Paris: Cerf, 1967, p. 166.
- » TJALLING SIESWERDA, D., *Pseudo-Anastasius en Anastasius Sinaita: een vergelijking: de Pseudo-Anastasiaanse Quaestiones et Responsiones in de Sōtērios: prolegomena, tekst en commentaar*, Tesis, Universidad de Amsterdam, 2004.
- » VAN DEUN, P., MACÉ, C., *Encyclopedic Trends in Byzantium?* (Orientalia Lovaniensia Analecta 212), Peeters: Leuven-Paris, 2011.
- » VASSIS, I., *Leon Magistros Chirospaktes. Chiliostichos Theologia, Einleitung, kritischer Text, Übersetzung, Kommentar* (Supplementa Byzantina 6), Berlin – New York, 2002, pp. 1-18.
- » VASSIS, I., *Supplementa Byzantina 6*, Berlin and New York, 2002.
- » WESTERINK, L.G., *Arethae Archiepiscopi Caesariensis scripta minora*, Berlin, 1968 (I) y 1972 (II)
- » WHEALEY, A., "The Apocryphal Apocalypse of John: A Byzantine Apocalypse from the Early Islamic Period", *Journal of Theological Studies* 53, no. 2 (2002), pp. 533-540.
- » WILLIAMS, R., *The Making of Orthodoxy*, Cambridge, 1989.
- » WILSON, N.G., *Scholars of Byzantium*, Londres 1983, pp. 120-135.
- » WINKELMANN, F., Lilie, R.J., Ludwig, C., Pratsch, Th., Rochow, I., Zielke, B., "Leon Chirospaktes (#4527)" en *Prosopographie der mittelbyzantinischen Zeit: I. Abteilung (641–867), 3. Band: Leon (#4271) – Placentius (#6265)*, Berlin and New York: Walter de Gruyter, 2000, pp. 72–73.
- » YERASIMOS, S., *Legendes d'empire: La fondation de Constantinople et de Sainte-Sophie dans les traditions turques* (Librairie d'Amérique et d'Orient Jean Maisonneuve- Institut français d'études anatoliennes, Istanbul and Paris, 1990).
- » ZIEGLER, I., *Duodecim Prophetae*, Göttingen, 1943, p. 14.
- » ÖDEKAN, A., NECİPO LU, N., AKTÜREK, E. (eds.), *The Byzantine Court: Source of Power and Culture. Papers from the Second International Gönül Byzantine Studies Symposium*, Estambul: Koç University Press, 2013.